



## LINGWISTYKA STOSOWANA – JĘZYKI, TEKSTY, DYSKURSY

Konferencja naukowa PTLS organizowana przez

Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej,  
Instytut Filologii Germańskiej UAM  
Instytut Lingwistyki Stosowanej UAM

**13-14 kwietnia 2012, Poznań**

### Czwartek, 12 kwietnia 2012

od 18:30 Warm-up

### Piątek, 13 kwietnia 2012

9:00 Walny zjazd PTLS (I termin)  
9:15 – 10:00 Walny zjazd PTLS (II termin)  
10:00 – 10:30 Przerwa na kawę  
10:30 Otwarcie konferencji  
prof. dr hab. Sambor Grucza – Przewodniczący PTLS  
prof. dr hab. Teresa Tomaszek – Dziekan Wydziału Neofilologii UAM  
prof. dr hab. Beata Mikołajczyk – Kierownik Zakładu Języka Niemieckiego IFG UAM  
prof. dr hab. Izabela Prokop – Dyrektor ILS UAM

#### Część I

Prowadzenie: prof. dr hab. Beata Mikołajczyk  
11:00 – 11:20 prof. dr hab. Zenon Weigt: *Tekst specjalistyczny w dydaktyce uniwersyteckiej*  
11:20 – 11:40 dr hab. Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska: *Operatory metatekstowe i ich rola w komunikacji*  
11:40 – 12:00 prof. dr hab. Ewa Żebrowska: *Tekst w komunikacji zapośredniczonej komputerowo*  
12:00 – 12:20 prof. dr hab. Zofia Bilut-Homplewicz: *Na ścieżkach wieloznaczności, na drodze do precyzji. Germanistyczne ujęcia dyskursu – spojrzenie krytyczne*  
12:20 – 12:40 Dyskusja  
12:40 – 15:20 Przerwa na lunch

#### Część II

Prowadzenie: prof. dr hab. Elżbieta Jamrozik  
15:20 – 15:40 prof. dr hab. Maciej Karpiński: *Mowa i gest jako zintegrowane składniki komunikacji*  
15:40 – 16:00 prof. dr hab. Małgorzata Fabiszak: *Ofiary czy sprawcy? Zmieniający się obraz własny Polaków i ich roli w Zagładzie na podstawie tesknie.com*  
16:00 – 16:20 dr Anna Borowska: *Usprawnienie komunikacji pilot-wieża: Zadanie dla lingwistyki języków specjalistycznych*  
16:20 – 16:40 dr Karolina Waliszewska: *Między sacrum a profanum, czyli językowy obraz dwóch papieży w tekstach prasowych.*  
16:40 – 17:00 Dyskusja  
18:00 – 20:00 Bankiet





**Sobota, 14 kwietnia 2012**

**Część III**

Prowadzenie: prof. dr hab. Kazimiera Myczko

- 9:00 – 9:20 prof. dr hab. Barbara Sadownik: *Język w strukturze modularnej umysłu*  
9:20 – 9:40 prof. dr hab. Teresa Siek-Piskozub: *Międzykulturowa kompetencja komunikacyjna wyzwaniem dla glottodydaktyki*  
9:40 – 10:00 prof. dr hab. Maria Wysocka: *Problematyka nauczania języka angielskiego jako języka międzynarodowego*  
10:00 – 10:20 prof. dr hab. Urszula Paprocka-Piotrowska: *„Wszystko zależne jest od czasu...”. Rok kalendarzowy w przysłowiaach polskich i francuskich.*  
10:20 – 10:40 prof. dr hab. Jolanta Nocoń: *Dydaktyka języka polskiego na rozdrożu*  
10:40 – 11:00 Dyskusja  
11:00 – 11:20 Przerwa na kawę

**Część IV**

Prowadzenie: prof. dr hab. Jerzy Żmudzki

- 11:20 – 11:40 prof. dr hab. Elżbieta Górka: *Przekład współczesnych tekstów arabskich: trudności pozorne i rzeczywiste.*  
11:40 – 12:00 prof. dr hab. Teresa Tomaszewicz: *Materiały audiowizualne z podpisami a nauczanie języków obcych*  
12:00 – 12:20 dr hab. Jolanta Lubocha-Kruglik: *Komunikacyjne i pragmatyczne aspekty przekładu tekstów specjalistycznych*  
12:20 – 12:40 dr Monika Płużyczka: *Na co patrzy, a co widzi tłumacz. Wyniki pilotażowych badań okulograficznych aktów tłumaczenia a vista*  
12:40 – 13:00 dr Alicja Żuchelkowska: *Tłumacz na rozdrożu: strategie przekładu elementów dialektalnych w tekstach literackich*  
13:00 – 13:20 Dyskusja  
13:20 Zamknięcie zjazdu i obrad